Pirāṉmalai, Maṅkai Pākar temple, time of Kulaśekhara, year 34

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00433

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00433.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 18:23 (fbd1441), last modified 2026-09-29 16:54 (046de94)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

yāṇṭu 3 10 4-vatu nāḷ 2 100 2 10 8-k kula-v¡i!〈ī〉ra-tāvaḷattil Eḻuṉt-aruḷ(i)-[y-i]rukka niṉaippu Uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟam-uṭaiya ṉāyanāṟku tu(va)rāpati vēḷār kaṭṭiṉa pūpāla puraṇtaraṉ caṉtikku Amutu-pa〈2〉ṭi cāttu-paṭi Uḷḷiṭṭa nitta-nimaṉtaṅkaḷukku Uṭalāka viṭṭa curapi-ṉāṭṭu taru-k-kāy-kuṭi paṟṟil koṟṟa-maṅkalamum I-ṉāṭṭu Aṟu-nūṟṟuvaṉ ēri paṟṟil pāricuramum Ik-kuḷaṅkaḷil ṉāṉ-k' ellaikk' uḷ-paṭṭa na〈3〉ttamum naṉ-cey puṉ-ceyum kuḷamum kuḷa-parippum pala-**vṛkṣa**ṅkaḷum Uḷ-paṭa paṇṭ-uṭaiyaraiyum paḷaṅkāṇiyāḷaraiyum tavuttu muṉṉṉāḷ Ivar tēva-tāṉam-āka kuṭutta paṭiyilē Aṉai-t tāyaṅkaḷu〈4〉m tēvaikaḷum Upātikaḷum tavittu tēva-tāṉa-Iṟai-y-ili-y-āka taṉtōm I-paṭikku ca¡ṉ!〈n〉**drā**t**i**t**ya**-vaṟ celvat' āka-k kallilum cempilum veṭṭi koḷka

eṉṟu tiru-vāy-moḻiṉt-aruḷiṉa paṭikku I<5>vai veṇṇiyūr Uṭaiyāṉ cōmaṉ paḻam patikku ṉāyakaṉ Eḻuttu ൬

Commentary

The king's name us not explicitly stated.

Bibliography

Reported in ARIE 1903–04 (ARIE/1903-1904/A/1903/147).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṉmalai 33), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal. Reviewed by Emmanuel Francis, based on photo (EFEO, 2012).

Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṉmalai (Tirukkoṭuṅkuṉṟam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalāṟṟu āyvu maiyam. [URL]. Item 33, pages 83–84.

Secondary

ARIE 1903–04. *G.O., etc., Nos. 678, 679, 12th August 1904. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1903-1904. Copy to the Government of India, Department of Revenue and Agriculture*. Edited by V. Venkayya. Madras: Government of Madras, Public Department, 1904. Page 19, appendix A/1903, item 147.